


## PARSHAT Vaishlaj

Horario para el  
encendido de las  
Velas de Shabat

<b>Buenos Aires</b>	<b>19.43</b>
<b>Rosario</b>	<b>19.48</b>
<b>Tucumán</b>	<b>19.51</b>
<b>Bahía Blanca</b>	<b>20.10</b>
<b>Concordia</b>	<b>19.44</b>
<b>Córdoba</b>	<b>19.58</b>
<b>Salta</b>	<b>19.47</b>
<b>S. Fe</b>	<b>19.44</b>
<b>Bariloche</b>	<b>20.54</b>
<b>Mendoza</b>	<b>20.20</b>

2017



**WOLFSOHN**  
COLONIA DE VERANO

**LA MEJOR COLONIA DE VERANO  
ESTÁ POR COMENZAR...**

DE 18 MESES A 17 AÑOS

**EN EL CLUB CASA  
DEL 19/DIC AL 27/ENE**

MÁS INFO EN:  
[WWW.WOLFSOHNVERANO.COM.AR](http://WWW.WOLFSOHNVERANO.COM.AR)

☎ 4545.7771 (INT. 107)  
📞 15.4437.1177

Editado por:  
**Jabad Lubavitch Argentina**  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

## SI ES UN REBE, NO DEBE TEMER...

*De Early Chasidic Personalities, por Rabi Sholom Ber Avtzon*

Cuando las autoridades del gobierno llegaron a la casa de Rabi Shneur Zalman (el Alter Rebe), fundador del movimiento jasídico Jabad, para arrestarlo por primera vez, salió por la puerta de atrás y se internó en los campos, evitando temporalmente el arresto. La policía no lo encontró en casa, y se fue. Poco después, el Alter Rebbe regresó a su hogar.

Reb Shmuel Munkes, un importante discípulo del Alter Rebe, consideró la situación y decidió que debía hablar con su maestro. Golpeó la puerta de la habitación del Alter Rebe y se identificó. Rabi Shneur Zalman le permitió entrar y le preguntó a Reb Shmuel si era consciente de la gravedad de la situación. Reb Shmuel le relató la siguiente historia:

Rabi Menajem Mendel de Horodok tenía un chofer judío que empleaba con frecuencia. Pero como el Rebe no viajó durante muchos meses, el carrero y su familia sufrían de esta falta de ingresos. Finalmente, el conductor de la carreta vendió su caballo y su carro y compró una vaca lechera. Con los ingresos de la venta de la leche, el ex-chofer era capaz de ganarse la vida.

El tiempo pasó y el Rebe, de repente, llamó al hombre. -“Me gustaría que me llevaras a un viaje” -le pidió.

-Lo siento, Rebe -explicó el hombre-, pero he vendido mi caballo y mi carro y he comprado una vaca de ordeño para proveer a mi familia.

-“Vende tu vaca y compra un caballo y un carruaje -le ordenó Rabi Menajem Mendel. Tengo que salir lo antes posible”.

Sin dudar, el hombre hizo lo que el Rebe le pidió. Mientras viajaban, el Rebe presionó al conductor, “Tengo prisa, vayamos más rápido.”

El conductor azotó a los caballos y el carruaje se aceleró. Iban cuesta abajo muy rápido, y el conductor no era capaz de controlar los caballos galopantes. Para su horror, vio que se dirigían directamente hacia una casa palaciega en el fondo de la colina. Sus esfuerzos por frenar a los caballos no tuvieron éxito y el carruaje atravesó el patio y se detuvo después de romper

una ventana de la casa.

El poritz, dueño de la mansión, se enfureció y salió directamente hacia el carruaje, apuntando con su rifle al conductor. “¡Tú hiciste esto!” gritó.

¡No, no, yo no! -gritó el hombre aterrorado. -¡No es mi culpa, sino la suya! -dijo señalando a Rabi Menajem Mendel, que estaba sentado detrás meditando, ajeno a todo el incidente.

El poritz apuntó su rifle al Rebe. Cuando estaba a punto de disparar, se congeló, incapaz de mover cualquier extremidad en su cuerpo. Los otros miembros de la familia, también salieron corriendo afuera. Cuando vieron que el poritz estaba paralizado, rogaron al Rebe por su perdón y le pidieron que eliminara su maldición.

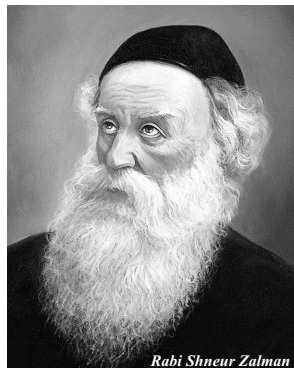
“Si promete no hacer daño a ningún judío, se curará”, respondió el Rebe.

El poritz indicó su consentimiento asintiendo ligeramente con la cabeza, y su capacidad de moverse le fue devuelta. Más tarde, mientras continuaban su viaje, Rabi Menajem Mendel se volvió hacia el conductor y le preguntó: -“¿Cómo has podido hacer esto?, ¿por qué me echaste la culpa?”

“Rebe”, respondió el conductor con sinceridad y con mucho respeto, “cuando dejé de viajar por meses, lo acepté, y luego, cuando me instruyó a vender mi vaca, lo hice inmediatamente. Sin ingresos, confiaba en que usted es un Rebe y tenía razones para hacer la petición, y cuando me ordenó que fuera más rápido lo hice, aunque ningún conductor de carretas permite que sus caballos corran cuesta abajo.

“Así que, cuando el poritz salió, pensé, si es realmente un Rebe, él no será capaz de hacerle daño. Y si no lo es, merecía todo el rigor por haber dejado a toda mi familia hambrienta de pan”

Concluyendo su historia, Reb Shmuel dijo al Alter Rebe: “Si usted es un Rebe, no tiene nada que temer al ser arrestado, y si no lo es, ¿qué derecho tiene para privar a miles de Jasidim de disfrutar de los placeres de este mundo?”



Rabi Shneur Zalman

**“RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S”**

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mitzoim@jabad.org.ar](mailto:mitzoim@jabad.org.ar)

Llegamos a donde otros no llegan...

**www.jabad.org.ar**

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

mivtzoim@jabad.org.ar

## ¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parashá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

### Resumen de la "Parashá" Vaishlaj

En el viaje de regreso a su hogar, Iaakov temía que Eisav tratara de llevar a cabo su intención de matarlo. Cuando se disponía a cruzar apareció un ángel que comenzó a luchar con él y ambos estuvieron forcejeando y como no pudo vencerlo, consiguió herirlo en un muslo. Iaakov logró sujetarlo y rehusó liberarlo hasta que no recibiera de él una bendición. Su deseo le fue concedido: el ángel lo bendijo y le aseguró que de allí en adelante sería conocido por el nombre de Israel. Éste cojeaba al alejarse del lugar en que había tenido lugar la lucha. Es por esta razón que hasta hoy en día no comemos el guid anashé (nervio ciático).

Cuando Iaakov vio a Eisav aproximarse junto con sus seguidores, ubicó a cada hijo cerca de su respectiva madre. Fue entonces cuando ocurrió un milagro. Eisav, al contemplar toda la escena, se sintió muy conmovido, corrió hacia su hermano y lo besó.

Rajel murió al dar a luz a Biniamin. Fue sepultada allí en el camino. Finalmente, Iaakov llegó a Jevrón, donde se reunió con su padre. Itzjak murió a la edad de ciento ochenta años.

### "DELEGACIÓN DE ÁNGELES"

"Y Iaakov envió ángeles a Eisav su hermano" (Bereshit 32,4)

Nuestra Parshá abre con las palabras<sup>1</sup>: "Y Iaakov envió ángeles a Eisav su hermano". Rashi explica que Iaakov envió a 'ángeles concretamente', es decir el término malaj' utilizado aquí no se refiere a emisarios sino realmente a ángeles celestiales.

Debemos entender: ¿Por qué se vio forzado Iaakov a molestar a ángeles y no le bastó con enviar emisarios humanos? Más aún: Sin duda Iaakov sabía de la regla<sup>2</sup> que "un ángel no lleva a cabo dos misiones (simultáneamente)", tenía claro entonces que al ocupar a los ángeles en su misión a Eisav ellos se concentrarían únicamente en esto y no podrían cumplir con la misión del Altísimo ¿Por qué pensó que la misión de Eisav era tan importante al punto que ameritaba hacer uso de ángeles divinos?

#### EL ARREGLO DE EISAV

Esto se comprenderá en base a lo que explican las enseñanzas jasídicas<sup>3</sup> sobre el sentido interior de esta misión. Iaakov el patriarca sabía que el objetivo de la creación es separar al bien del mal y hace retornar a las chispas -de santidad que cayeron a las profundidades del mal- hacia su fuente divina. Por ello fue a Jarán, el "lugar de la furia en el mundo"<sup>4</sup>, para redimir de ahí a las chispas sagradas.

Sabía también que sólo con su esfuerzo no era suficiente para alcanzar este objetivo. Era imprescindible de que también su hermano Eisav cumpla su parte en esta misión. Eisav, el "hombre del campo"<sup>5</sup>, representa Luces Divinas Supernales, de los niveles mas altos, que cayeron al 'campo', y el objetivo está en que también él se refine y arregle. Cuando el mundo todo, no sólo los judíos, sino también los hijos de Eisav, las naciones gentiles, alcancen su perfección espiritual, ahí llegará la redención.

#### IMPORTANTE MISIÓN

Después de veinte años en Jarán,

cuando Iaakov concluyó con su labor espiritual, él ya estaba listo para la redención, y esperaba que en ese período también Eisav se había corregido y también el estaba listo para la redención. Ese era el sentido esencial de la misión que Iaakov envió a Eisav.

Esto se ve reflejado también en las palabras "y tuve para mí toro y burro", sobre lo que explican nuestros sabios<sup>6</sup> "burro se refiere al Mashíaj, sobre el cual está escrito<sup>7</sup>: un pobre montado sobre un burro".

Para una misión de tanta importancia, destinada a traer la redención final, la cual es el objetivo de la creación, mandó Iaakov los delegados más respetables-ángeles celestiales. Esto no implicaba para ellos molestia alguna, sino todo lo contrario, el privilegio más grande, siendo que también los ángeles esperan y ansían la redención final.

#### EL MUNDO YA ESTÁ PREPARADO

Sin embargo, los ángeles retornaron y respondieron que a pesar de que Iaakov ya estaba listo para el Mashíaj, Eisav todavía no se había refinado. "Llegamos a tu hermano<sup>8</sup>", le dijeron, pero resulta que llegamos a 'Eisav'- él permanece aún el mismo Eisav puesto que aún no se separó del que había en él. Entonces Iaakov entendió, que el camino a la redención aún era largo, y le dijo a Eisav<sup>9</sup>: "me voy a manejar lentamente".

Todo esto fue en aquel entonces. Pero hoy, luego de toda la labor espiritual cumplida por los judíos a lo largo de las generaciones, especialmente durante el período diaspórico, cuando el pueblo judío fue disperso por el mundo entero. Y en especial luego de que también se revelaron las enseñanzas del jasidismo, lo cual constituye una preparación para la redención, ahora el mundo entero ya está listo para la redención, y sólo resta que ésta se revele concretamente en este mundo material, y realmente de inmediato.

(Sefer Hasijot 5752 Tomo 1, Pág. 155)

1. Nuestra Parshá 32,4; 2. Traído del comentario Rashi Bereshit 18,2; 3. Torá Or principio de nuestra Parshá. In extenso en Torat Jaim ahí y otros; 4. Comentario de Rashi Bereshit 11,32; 5. Bereshit 25,27; 6. Bereshit Rabá 75,6; 7. Zejaría 9,9; 8. Bereshit 32,3 9. Ahí 33,14.

## HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

\* El 14 de Kislev se celebró la boda de Rabi Menajem Mendl Schneerson (quien fuera luego el Rebe de Lubavitch), con la Rabanit Jaia Mushka, hija del Rebe Raiatz, 6to Rebe de Jabad.

\* El 19 de Kislev del año 5533 (1772), falleció el Maguid de Mezritch, sucesor de Rabi Israel Baal Shem Tov.

\* El 19 de Kislev del año 5559 (1798) Rabi Shniur Zalman de Liadi fue liberado de su arresto, siendo un día de festejo y liberación.

\* El mismo día de la liberación nació la Rabanit Menujá Rajel, hija del Míteler Rebe, que expresó al enterarse de su nacimiento “desde ahora tendremos menujá (descanso)”.

### El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

#### “VALORAR EL MATRIMONIO (Segunda Parte)”

Está escrito en (Vaikrá 25,17) “No engañará un hombre a su compañero, temerás a Di-os, pues yo soy Hashem tu Di-s” Nuestros sabios preguntan: ya está escrito en (Vaikrá 25,14) “cuando vendas... o cuando compres de tu compañero, no engañe un hombre su hermano” ¿entonces por qué la Torá lo repite?

En realidad el primer versículo se refiere al engaño monetario mientras que el segundo se refiere al sufrimiento verbal causado al prójimo, por ejemplo: “¿la boca que comió cerdo estudia Torá?” ¡por que te comportas como un justo, mejor recuerda tu conducta de ayer!” Otro ejemplo sería: en un remate, se presenta alguien ofreciendo un dinero (elevando el precio del bien a los demás) cuando en realidad no cuenta con los fondos necesarios. Vemos que el sufrimiento verbal puede ser más grave que el del engaño monetario por los siguientes motivos: a] el monetario es posible repararlo devolviendo los valores, no obstante el sufrimiento verbal no hay forma de recuperar. b] en el sufrimiento verbal está escrito “temerás a Di-s, etc” Mientras que en el monetario no está escrito. c] quien reclama por el sufrimiento que le causó el ser estafado monetariamente, Hashem no siempre escucha su reclamo y castiga al culpable, lo contrario en el sufrimiento verbal.

Si estas leyes se refieren al hombre y su compañero, con más razón deberán ser aplicadas con mayor énfasis en el seno de nuestras familias, más aun entre esposos. Así dijeron nuestros Sabios: “cuidense muchísimo del sufrimiento verbal causado sus esposas, de no hacerlas sufrir con sus palabras, porque ella es más sensible por naturaleza y por un sufrimiento menor puede llegar al llanto y Hashem escuchará su reclamo” Por ello uno debe cuidarse y respetar a su esposa, ya que toda la bendición que llega a la casa, es en su mérito, como está escrito: (Bereshit 12,16) “y a Abraham recibió mucha bondad por causa de ella [Sara su esposa]” y cuando se separa de ella pierde la bendición en todas sus cosas. Por ello, debemos esforzarnos en estar en armonía con ella para no perder esta gran bendición que viene por su causa. Uno debe cuidar que nunca falte el pan en la casa, ya que la falta de alimento provoca discusión [como está escrito [Tehilim 147,14] “He hecho paz dentro de tus fronteras, te sacia del mejor de los trigos”], y esto aleja la bendición, y la falta se amplía, y la pelea sigue con más fuerza y se aumenta como una bola de nieve en un ciclo vicioso, que es muy difícil de solucionar. La unión de la pareja y su bendición es muy necesaria especialmente en momentos difíciles.

## Pequeña Historia

### EL EXPEDIENTE DE LA INVESTIGACION DIVULGADO DESPUES DE 200 AÑOS

Durante cerca de 200 años, toda la información sobre el arresto y liberación del Alter Rebe provenía del legado que se conservó entre los Jasidím, o que se transmitió de generación en generación a través de los líderes del Jasidismo. Sin embargo, en los últimos años surgió por primera vez la posibilidad de echar un vistazo a los documentos originales del caso.

El derrumbe de la dictadura comunista posibilitó el acceso a documentos que estuvieron “clasificados” cientos de años. Uno de los archivos expuestos es del ‘procurador general’ (fiscal general) de la Rusia zarista. Allí se encontraron los legajos completos de los dos arrestos del “Autor del Tania”. (Uno en el año 5559-1798, del cual fue liberado el 19 de Kislev. Y el segundo, dos años más tarde, cuando fue liberado en los días de Janucá.)

*El tema del Iud Tet (19 de Kislev está estrechamente relacionado con la redención futura por medio del Mashiaj, pues la redención de Iud Tet Kislev ha dado lugar a “que broten los manantiales, hacia el exterior”, que es un requisito previo para la redención final. Esta “explosión de las fuentes...”, el estudio generalizado de la parte más profunda de la Torá, debe ser asimilado por el intelecto, y debe hacerse comprensible, incluso hasta para el Judío más simple, que será redimido del exilio también. Con la redención final, todos los Judíos serán redimidos y se llevarán con ellos todas las “chispas” sagradas que ahora están en el exilio. (El Rebe, 19 Kislev, 1977)*

**JABAD.TV**  
TU SITIO JUDÍO  
EN LA ALDEA GLOBAL  
[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzví Grunblatt  
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

### CINCO CLAVES DE JASIDUT JABAD?

#### TRABAJO PERSONAL

La base fundamental de Jasidut Jabad, se encuentra en el servicio individual de la persona. El auto-refinamiento y la elevación personal deben ser producto del esfuerzo propio. La conexión con el Rebe no puede reemplazar la labor particular, solo asistir. Así, uno obtiene logros internalizados y verdaderos, que no dependen de factores externos.

#### LA MENTE DOMINA EL CORAZÓN

El ser humano fue agraciado con la capacidad de que su intelecto prevalezca a sus otras habilidades. La mente es quien produce las emociones por medio de la meditación. Si uno percibe que es arrastrado.

por sus impulsos contrariando su entendimiento, es porque aún no opera su intelecto debidamente. Jasidut Jabad, desarrolla la materia "meditación" y guía al individuo, para que su mente domine el corazón.

#### LA FE NO ES SUFICIENTE

La fe es el pilar del servicio a Di-s, pero no lo único. Quien no se esfuerza por comprender los conceptos, su servicio es defectuoso. La persona está obligada a plasmar el mandamiento del versículo: "Conoce al Di-s de tus padres", para ameritar su continuación: "Y sírvelo de todo corazón". Si uno procura entender, la existencia de Di-s, Su unicidad con la creación; la esencia del alma, el significado íntimo, de la Torá y sus Mitzvot, servirá a Di-s de una forma más completa.

#### LA LUZ EXPULSA OSCURIDAD

Jasidut Jabad se apega a la siguiente regla: "poca luz, expulsa una gran oscuridad". Para lidiar con nuestros aspectos perjudiciales, ya sean cualidades malas que poseamos o aspectos nocivos de nuestro carácter, o conductas indebidas adquiridas, debemos introducir luz, o sea, en lugar de enroscarnos con lo negativo, destaquemos lo bueno, y real que poseemos. Es un hecho, que la luz de la santidad, expulsa automáticamente la oscuridad.

#### DIFUNDIR LAS FUENTES

Jasidut Jabad adoptó el mandato, que el Mashíaj traspasó al Baal Shem Tov: Él mismo, se revelará "cuando tus manantiales se difundan hacia afuera". Toma como un deber, no encerrarte en tu propio círculo, sino, llevar la luz Jasídica, a cada Judío. Esta actividad, se combina con el fuerte acento que el movimiento pone en el amor al prójimo y la unión del pueblo.

**Kehot.**  
books & judaica  
El local de judaica  
más importante del país.  
Calles 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964 0060 • [info@kehote.com.ar](mailto:info@kehote.com.ar)  
[www.Kehot.com.ar](http://www.Kehot.com.ar)

**Jabad.org.ar**  
PARASHÁ DE LA SEMANA,  
CONVERSOR DE FECHAS,  
GUÍA DE NOMBRES EN HEBREO,  
CALENDARIO, BIBLIOTECA, FESTIVIDADES,  
Y MUCHAS SECCIONES MÁS  
[www.jabad.org.ar](http://www.jabad.org.ar)

**Hasofrim**  
Encuentre la mejor  
variedad en judaica  
al mejor precio  
Pasa 757 - Tel: 4964-5562  
[info@hasofrim.com.ar](mailto:info@hasofrim.com.ar)  
[www.hasofrim.com.ar](http://www.hasofrim.com.ar)  
Compra Online

Libros judaicos en español  
**EDITORIAL BNEI SHOLEM**  
"El símbolo de un buen libro judío"  
Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
[www.bneisholem.com.ar](http://www.bneisholem.com.ar)

**INDIBO**  
ESTUDIO JURIDICO PREVISIONAL  
REAJUSTES  
JUBILACIONES  
Trámites rechazados y pensiones  
BILLINGHURST 445 7°C  
4864-9382 / 4863-9928  
ASESORESE

**BEIT JANA**  
LA CASA DE LA MUJER JUDÍA  
CURSOS DE TORÁ HISTORIA, FILOSOFÍA, ARTE Y MUCHO MÁS  
[www.beitjana.org](http://www.beitjana.org)  
11-4962-3433

**TALITAV**  
Art. Religiosos en general  
ATENCIÓN PERSONALIZADA  
San Luis 2427 Tel.: 4963-8044  
Tel/Fax.: 4963-8513  
[info@talitav.com](mailto:info@talitav.com)  
[www.talitav.com](http://www.talitav.com)

**WorldTex**  
PASO 525  
TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)  
[www.worldtex.com.ar](http://www.worldtex.com.ar)

**TATEKOSHER**  
Gran variedad de productos Kasher  
nacionales e importados.  
Aguero 1150. Pegadito al JABAD  
Central. Delivery s/cargo. 4963-5365